



## DATOS IDENTIFICATIVOS

### Enseñanza y Aprendizaje de la/s Lengua/s de la Sociedad de Acogida

Asignatura	Enseñanza y Aprendizaje de la/s Lengua/s de la Sociedad de Acogida			
Código	O05M138V01103			
Titulación	Máster Universitario en Intervención Multidisciplinar en la Diversidad en Contextos Educativos			
Descriptor	Creditos ECTS	Selección	Curso	Cuatrimestre
	4.5	OP	1	1c
Lengua	Castellano			
Impartición	Gallego			
Departamento				
Coordinador/a	Mociño González, María Isabel			
Profesorado	Agrelo Costas, María Eulalia Enríquez Salido, Carmen Mociño González, María Isabel			
Correo-e	imocino@uvigo.es			
Web				
Descripción general				

## Competencias

Código	
C1	Comprender los principios básicos de los grandes ámbitos de la diversidad desde una perspectiva multidisciplinar, siendo capaz de describir y comparar las diferentes corrientes teóricas dominantes en cada ámbito.
C2	Adquirir habilidades básicas de diseño, aplicación y evaluación de propuestas de intervención dirigidas a trabajar con la diversidad, valorando especialmente las aportaciones innovadoras.
C5	Elaborar materiales específicos para trabajar con la diversidad, valorando, en la medida de las posibilidades, su aplicación en la práctica.
C6	Conocer la legislación básica referida a la diversidad en los contextos educativos y socio-educativos, analizando su implicación en el ejercicio profesional.
C7	Identificar los servicios de apoyo escolares y socio-comunitarios que pueden ser de utilidad en el ámbito de la diversidad.
C8	Planificar y organizar trabajos tutelados, siendo capaz de buscar y analizar información procedente de diferentes fuentes, obtener y analizar datos y elaborar con corrección un informe relacionado con alguno de los módulos del máster.
C10	Relacionar los contenidos del máster con la experiencia personal y con situaciones educativas reales, mediante la utilización de narraciones autobiográficas.
C12	Ser capaz de emitir una valoración crítica sobre programas, materiales y prácticas educativas y socio-educativas relacionadas con la diversidad.
D2	Dominar diferentes estrategias metodológicas con el propósito de mejorar las conductas profesionales y facilitar el aprendizaje autónomo, a través del empleo de recursos como los contratos de aprendizaje, el aprendizaje basado en problemas o el uso de portafolios.
D3	Adquirir conductas de respeto y de ayuda. Ser sensibles a todo tipo de diversidad.
D4	Adquirir las habilidades básicas para el debate y la exposición de ideas fundamentadas.

## Resultados de aprendizaje

Resultados previstos en la materia	Resultados de Formación y Aprendizaje
Adquirir hábitos y destrezas para el aprendizaje autónomo, creativa y cooperativa, y promoverlos en los estudiantes desde la participación y el esfuerzo individual	D2 D4
Conocer la legislación básica referida a la diversidad en los contextos educativos y socio-educativos, analizando su implicación en el ejercicio profesional.	C6 C7
Comprender los principios básicos de las ciencias del lenguaje y la comunicación	C1
Analizar y saber aplicar recursos educativos para la enseñanza y aprendizaje de las lenguas para inmigrantes.	C2
Elaborar materiales específicos para trabajar con la diversidad, valorando, en la medida de las posibilidades, su aplicación en la práctica	C5 C12
Conocer, respetar y promover la diversidad lingüística y cultural de España y de Europa	C10 D3
Adquirir las habilidades básicas de la metodología de la enseñanza y aprendizaje de las lenguas de la sociedad de acogida.	C2 C8
Adquirir las diversas competencias comunicativas (orales y escritas) de las lenguas de la sociedad de acogida.	C2
Saber expresarse en español y gallego con fluidez y precisión y poder hacer un uso flexible del dicho idioma para fines sociales, académicos y profesionales	C8

## Contenidos

Tema	
1. Competencias comunicativas del colectivo de inmigrantes, nombradamente del alumnado escolarizado.	1.1. Introducción a la materia. 1.2. Evaluación del repertorio lingüístico del alumnado inmigrante.
2. La enseñanza y el aprendizaje del gallego para inmigrantes: Consideraciones acerca de la adquisición de la lengua gallega por parte del alumnado inmigrante	2.1. Panorama general de la inmigración en Galicia. 2.2. El alumnado inmigrante en el sistema educativo gallego. Medidas y líneas de actuación. 2.3. Factores que intervienen en el aprendizaje de una lengua extranjera. 2.4. Principios básicos en el aprendizaje de la lengua gallega y española para inmigrantes
3. La enseñanza y el aprendizaje del gallego para inmigrantes: Materiales y recursos didácticos en distintos soportes para el aprendizaje de la lengua gallega y de la lengua española.	3.1. Soporte digital (páginas web, blogs, multimedia...) 3.2. Soporte papel (manuales, diccionarios, cuadernos...)
4. La enseñanza y el aprendizaje del gallego para inmigrantes: Lengua oral	4.1. Comprensión oral / Expresión oral. 4.2. Dificultades fonéticas y fonológicas en la lengua gallega. 4.3. Estrategias y actividades para el aprendizaje de la lengua gallega.
5. La enseñanza y el aprendizaje del español para inmigrantes: Léxico	5.1. Aspectos léxico-semánticos más importantes en la enseñanza del español a inmigrantes. 5.2. Aplicación de los aspectos léxico-semánticos en una clase de español a inmigrantes.
6. La enseñanza y el aprendizaje del español para inmigrantes: Gramática	6.1. Aplicación de la morfología en una clase de español a inmigrantes. Dificultades principales. 6.2. Aplicación de la sintaxis en una clase de español para inmigrantes. Dificultades principales.
7. El componente socio-cultural.	7.1. Componente sociolingüístico 7.2. Cultura y civilización 7.3. Pragmática y lenguas extranjeras

## Planificación

	Horas en clase	Horas fuera de clase	Horas totales
Trabajo tutelado	9	32.5	41.5
Seminario	8	24	32
Portafolio/dossier	6	12	18
Lección magistral	7	14	21

\*Los datos que aparecen en la tabla de planificación son de carácter orientativo, considerando la heterogeneidad de alumnado

## Metodologías

	Descripción
Trabajo tutelado	Debate y discusión de las dificultades existentes sobre los contenidos y su aplicación práctica y profesional. Realización de diversos tipos de actividades.
Seminario	Asesoramiento colectivo, en pequeños grupos y también individual, sobre las actividades a realizar en la materia, y otras cuestiones de interés del máster.

Portafolio/dossier	El alumnado elaborará un dossier en el que recoja los avances en la profundización de temáticas concretas, con recursos, experiencias, documentación que encuentren en fuentes facilitadas por la docente o en recursos en línea y en bibliotecas.
Lección magistral	Presentación teórica de la materia, seguida de debate.

### Atención personalizada

Metodologías	Descripción
Trabajo tutelado	Ejercicios prácticos destinados al aprendizaje de las lenguas de acogida. Estudios de casos prácticos. Los estudiantes serán tutelados en las horas de clase.
Seminario	En el horario de tutorías, hay que consultar la página web de la Facultad.
Portafolio/dossier	Se elaborará tanto en clase para realizar un seguimiento de los avances como de forma autónoma

### Evaluación

	Descripción	Calificación	Resultados de Formación y Aprendizaje	
Trabajo tutelado	Preparación de la actividad, presentación de la misma, elaboración de conclusiones y puesta en común (50%).	100	C1 C2 C5	D2 D3
	Resolución de actividades de aula (10%)		C6	
	Dossier/portfolio elaborado individual o grupalmente (40%)			

### Otros comentarios sobre la Evaluación

Las actividades no superadas en la primera convocatoria podrán ser recuperadas en la convocatoria de julio, manteniéndose las puntuaciones previamente conseguidas.

El estudiantado que por motivo justificado no pueda asistir a todas las sesiones presenciales contará con actividades alternativas para recuperar cada una de ellas. La evaluación continua requiere asistir por lo menos al 75% de las clases.

El estudiantado que no supere la materia por evaluación continua tendrá una/s prueba/s de evaluación sobre los contenidos nucleares de la materia, con la fecha máxima que marque el calendario del máster para los exámenes oficiales. Esta prueba de evaluación supondrá el 100% de la puntuación y los pormenores y características serán concretadas por el profesorado al alumnado el día de la presentación de la materia y cuando se haga la consulta personalmente.

Así mismo el tipo de prueba/s figurará/n en Moovi, en las respectivas asignaturas, en una carpeta bajo la denominación "Alumnado no asistente", en la que se presentarán los detalles de la/s misma/s, concretando también donde tendrá que realizar la entrega el alumnado.

Las fechas de los exámenes oficiales pueden consultarse en la web del máster.

En coherencia con el carácter inclusivo que caracteriza la Facultad de Educación e Trabajo social, esta guía podrá ser adaptada para atender las necesidades específicas de apoyo educativo que presente el estudiantado adscrito al programa PIUNE (PAT).

Con la finalidad de favorecer la conciliación de la vida laboral y la formación académica, los contenidos, planificación, recursos metodológicos y sistema de evaluación se adaptarán para el estudiantado del curso puente garantizando, en todo caso, la consecución de las competencias y resultados de aprendizaje establecidos en este documento. Se abrirá una carpeta específica en la plataforma Moovi, en la cual se informará de las tareas y pruebas de evaluación que guiarán el desarrollo de esta materia para estudiantes del curso puente o profesionales en ejercicio

### Fuentes de información

#### Bibliografía Básica

Montón Sales, M. J., **La integración del alumnado inmigrante en el centro escolar: orientaciones, propuestas y experiencias**, Graó, 2003

Varela Ortega, S., **"Léxico, morfología y gramática en la enseñanza del español como lengua extranjera"**, *Estudios de Lingüística*, nº 17, pp. 577-588., 2003

#### Bibliografía Complementaria

Síguan Soler, M., **La escuela y los inmigrantes**, Paidós, 1998

Melero Abadía, P., **Métodos y enfoques en la enseñanza/aprendizaje del español como lengua extranjera**, Edelsa, 2000

Gómez del Estal Villarino, M., **"La enseñanza de la gramática en el aula de español como L2 para el alumnado inmigrante"**, en I. Ballano (coord.), **I Jornada sobre Lenguas, Currículum y Alumnado Inmigrante**, pp. 83-94, Deusto, 2008

Bernaus, M., **"Un nuevo paradigma en la didáctica de las lenguas"**, *Glosas Didácticas. Revista Electrónica Internacional*, nº 11, 2004

Consello de Europa, **Marco europeo común de referencia para as linguas: aprendizaxe, ensino, avaliación**, Xunta de Galicia, 2001

González Fernández, A., et alii, **Inmigración e escola**, Consellería de Educación e Ordenación Universitari, 2003

Cernadas Ríos, F. X., M. Lorenzo Moledo e M. Santos Rego, "**O profesorado de educación infantil e primaria diante da inmigración e da educación intercultural**", en **Revista Galega do Ensino**, nº 71, en <http://www.edu.xunta.gal/eduga/131/investigacion/o-profesora>, Xunta de Galicia, 2016

Pérez Magdalena, R., **A aprendizaxe da lingua galega no ensino non regrado de adultos**. Santiago, en [http://consellodacultura.gal/mediateca/extras/CCG\\_2002\\_A-aprendizaxe-da-lingua-galega-no-ensino-non-regrado-de-adultos.pdf](http://consellodacultura.gal/mediateca/extras/CCG_2002_A-aprendizaxe-da-lingua-galega-no-ensino-non-regrado-de-adultos.pdf), Consello da Cultura Galega, 2002

Rodríguez Lestegás, F., "**Inmigración e escola en Galicia: Educar xeograficamente, educar interculturalmente**", en **Innovación Educativa**, n.º 15, 21-44, en [https://minerva.usc.es/xmlui/bitstream/handle/10347/4406/pg\\_023-046\\_inn](https://minerva.usc.es/xmlui/bitstream/handle/10347/4406/pg_023-046_inn), Universidade de Santiago de Compostela, 2005

Santos Rego, M. A., e M. Lorenzo Moledo, **Inmigración e acción educativa en Galicia**, Edicións Xerais de Galicia, 2003

---

## **Recomendaciones**

---

### **Otros comentarios**

Esta materia se enmarca en una Facultad comprometida con la sostenibilidad del entorno y de las personas. Atendiendo a esta filosofía, esta materia promoverá prácticas educativas en base a materiales de bajo impacto ambiental en coherencia con los principios de sostenibilidad (ODS).

---